



ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЛАГОВІСНИК

PARISH HERALDER

Квітень
14

2024

April
14

Volume 8

Issue
323

СВ. ПРП. ІОАННЗ

ЛЕСТЯЧНИКЪ



Українська Православна Церква св. Юрія
St. George Ukrainian Orthodox Church
St. Catharines Ontario



ТЕПЛІЙ ПРИВІТ ГОСТЯ!

Слава Ісусу Христу! (відповів: Слава навіки!)

Ми раді, та приємно нам що Ви приєдналися до нас сьогодні вранці! Ми бажаємо Божого Благословення всім, хто сьогодні з нами перебуває, і сподіваємось, що ви скоро сюди завітаєте знова! Якщо у вас є якісь запитання щодо нашого богослужіння чи про православ'я, будь ласка, зверніться до отця Григорія.

ПРИМІТКА ДЛЯ НАШИХ ВІДВІДУВАЧІВ: Будь ласка, зрозумійте, що Святе Причастя є знаком єдності нашої віри. Тільки православні християни, які підготувалися молитвою, постом та періодичної сповіді, можуть брати участь у Таїнстві Святого Причастя.

A WARM WELCOME TO OUR VISITORS !

Glory be to Jesus Christ! (responded with: Glory be forever!)
Slava Isusu Christu! (Slava na viki!)

We are happy that you have joined us today! It is our pleasure to have you in our presence this morning and we wish God's Blessings to all who visit with us today and hope you stop in again soon! If you have any questions in regards to our worship or Orthodoxy, please see Fr. Gregory.

A NOTE TO OUR VISITORS Please understand that Holy Communion is a sign of unity of our faith. Only Orthodox Christians that have prepared themselves through prayer, fasting, and periodic confession are permitted to participate in the Sacrament of Holy Communion.

ST. GEORGE UKRAINIEN ORTHODOX CHURCH

Rt. Rev. Mitered Archpriest Gregory J. Mielnik— Rector

8 Augusta Ave., St. Catharines, Ontario L2M 5R2

Phone: (905) 937-3636 E-mail: gregorymielnik@gmail.com

www.uocofsaintgeorge.org



ЧЕТВЕРТА НЕДІЛЯ ВЕЛИК ОГО ПОСТУ

(Пам'ять св. Іоана Ліствичника)

14 квітня, 2024

Ми вітаємо вас сьогодні

Хочемо нагадати нашим відвідувачам наступне:

❖ Усіх людей заохочують брати участь у священних службах нашої Церкви. Сподіваємося, що ви зможете молитися, а також мати з нами спілкування. Якщо ви бажаєте отримати будь-яку інформацію про Православну віру чи цю парафію зокрема, звертайтеся до настоятеля або будь-якого члена церковної ради. Ми можемо розмістити вас у нашому списку розсилки.

❖ Тільки православні християни можуть приймати Євхаристію (святе Причастя) у Православній Церкві. Подібним чином православні християни не можуть приймати таїнства в неправославній церкві. Хоча ми сподіваємося, що одного дня всі християни знайдуть єдність і зможуть разом підійти до чаші нашого Господа, ми дотримуємося вчення Церкви, що Євхаристія є даром єдності, а не засобом єдності.

Подання Записок “За Здоров’я” і “За Упокой”:

Можна перед Літургією подати Священику список осіб, які просять молитися за їх здоров’я або за видужання хворих. Запишіть імена і передайте до Вітваря перед Літургією для попереднього поминання імен спочатку за Проскомидією а потім і за Божественною Літургією.

Чи не бачили когось деякий час?

Дайте їм дзвінок. Довідайтеся як вони проживають. Дайте їм знати що ви про них думаєте та турбуєтесь. Добре слово зогріє душу людині.

Увага:

Якщо ви знаєте, що хтось із вірних нашої церковної родини занедужав і перебуває на лікуванні в лікарні чи вдома, або потребує необхідної пастирської опіки, ласкаво просимо Вас, повідомити про це отця Григорія.

Нагадуємо нашим вірним і відвідувачам наступні вказівки щодо Святих Таїнств у Православній Церкві.

- Православних християн заохочуємо часто причащатися.
- Причасники повинні бути в мирі з іншими, перш ніж підійти до чаші (Мт 5:23-24)
- Усвідомити важливість ретельного розгляду гріхів і порушення які були вчинені проти Бога, себе та інших, а також молитви про прощення перед тим, як прийти до Святого Причастя.
- Ті хто часто причащаються повинні приходити на Святу Сповідь принаймні чотири рази на рік (протягом чотирьох періодів посту в році), а також, коли іспит сумління виявляє необхідність зробити це, щоб зцілити будь-яку гріховну поведінку.
- З вечора перед прийняттям Святого Причастя причасники повинні постити від будь-якої їжі та напоїв.
- Готуючись до Святого Причастя, причасники повинні читати молитви перед Причастям.
- Усі православні християни повинні приймати Таїнства сповіді раз на рік.
- Ті, хто спізнюється на Божественну Літургію (після читання Апостола та Євангелія), не повинні підходити до чаші.
- Ті, хто хворіють або мають особливі фізичні потреби, звільняються від наведених вище рекомендацій.
- Немовлята та діти (до семи років), які є православними християнами, можуть приймати Святе Причастя і звільняються від наведених вище рекомендацій.

Дякуємо, що сьогодні зібралися разом з нами. Разом ми прославили Єдиного Бога, Отця, Сина і Святого Духа. Нехай ми наближаємось один до одного і ближчим до Бога, наслідуючи вічні вчення нашого Господа.

БОЖЕ ВЕЛИКИЙ, ЄДИНИЙ, НАМ УКРАЇНУ ХРАНИ!

Щотижнева жертва під час Божественної Літургії є виявом вдячності за благословення, які Бог дав нам, і символізує наше дарування Богові чогось, що ми цінуємо. Це можливість повернути частину цих благословень назад Богу для використання Його Церквою, щоб вшановувати Бога через жертвування. У притворі стоїть підставка (скринка) із позначенням «пожертви на церкву», а ліворуч від цієї підставки — конверти для пожертв. Будь ласка, даруйте щедро.



Для сімей, які перебувають в хронічній бідності в нашому місті, Різдво може принести страждаючий холод і голод, самотність і духовну тугу. Ваша підтримка допоможе розповсюдити сподівання цим людям і дозволить їм зрозуміти, що вони не забуті. На вході в церкву є бочка для неплідних продуктів для Community Care в нашому місті. Підтримайте цей благодійний проект з вашою великодушністю під час посту.



Подання Записок “За Здоров’я” і “За Упокой”:

Можна перед Літургією подати Священику список осіб, які просять молитися за їх здоров’я або за видужання хворих. Запишіть імена і передайте до Вітваря перед Літургією для попереднього поминання імен спочатку за Проскомидією а потім і за Божественною Літургією.

Чи не бачили когось деякий час?

Дайте їм дзвінок. Довідайтеся як вони проживають. Дайте їм знати що ви про них думаєте та турбуєтесь. Добре слово зогріє душу людині.

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ

Запрошуємо усіх учасників по сьогоднішнім Богослуженні, перейти до парафіяльної залі на каву і перекуску та поспілкуватися між собою.

Увага:

Якщо ви знаєте, що хтось із вірних нашої церковної родини занедужав і перебуває на лікуванні в лікарні чи вдома, або потребує необхідної пастирської опіки, ласкаво просимо Вас, повідомити про це отця Григорія.

Кожної неділі відвідуйте Церкву як Сім'я і об'єднайтесь з Господом у Святому Причасті.

ПАСХАЛЬНІ КВІТИ

Є чудова традиція у вірних нашої Української Православної Церкви робити пожертви на Пасхальні квіти, що прикрашатимуть Плащаницю на Велику П'ятницю – біля Гробу Господнього, а пізніше храм під час Святої Пасхи. Як в минулому, Ваші пожертви на квіти покривали всі видатки. Просимо Вас, щоб Ви і далі продовжували цю традицію, робили пожертви на ці квіти. Вложіть в конверт пожертви і зазначіть на квіти. Ці пожертви збиратимуться кожної неділі.

Висловлюємо нашу подяку наперед за вашу щирість!



Welcome
Влабучо!



Вітаємо Вас
Владико!

**Архипастирська Визитація
Преосвященішого
Владики Андрія**

Неділя, 12 травня 2024

**Архиерейська
Божественна Літургія 9:30 ранку**

*Спільне Свячене:
в парафіяльній залі
зараз після Богослужби.*

**Українська Православна Церква св. Юрія
8 Augusta Ave. St. Catharines, ON L2M 5R2**



17 квітня, середа.

- † Сповідь: з 8.45 до 9.15 год.
- † Божественна Літургія Передосвячених Дарів: 9:30 год.
- † Акафіст до Божественних Страстей Христових: 18.00.

20 квітня, субота.

- † 9-та година: 16:45
- † Велика вечірня: 17.00 год.
- v Сповідь після служби.

21 квітня, неділя.

**П'ята неділя Великого посту
Пам'ять преподобної Марії Єгипетської**

- † Сповідь: з 8.45 до 9.15 год.
- † Час роботи: 9:00 год.
- † Божественна Літургія: 9:30 год.
- Братська зустріч при кави після Божественної Літургії



ЧЕТВЕРТА НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПІСТУ

Преподобний Іоан Лествичник

Не раз, брати і сестри, згадувалося про те, що у кожному неділю Великого посту є й інші пам'ятні дати, крім Воскресіння. Таким чином, у цей день Церква прославляє праведного Іоанна Лествичника, одного з найбільших подвижників, яких Церква, говорячи про них, називає «земними ангелами і небесними людьми».

Ці великі подвижники були незвичайними людьми. Вони командували стихіями; дикі звірі охоче підкорялися їм. Для них не було хвороб, які вони не могли б вилікувати. Вони ходили по воді, як по суші; їм були підвладні всі стихії світу, бо вони жили в Бозі і мали силу благодаті перемагати закони земної природи. Одним із таких подвижників був преподобний Іоан Лествичник.

Його прозвали «Лествицею» (Клімакос), тому що він написав безсмертний твір «Лествиця божественного сходження». У цьому творі ми бачимо, як за допомогою тридцяти сходинок християнин поступово піднімається знизу до висот вищої духовної досконалості. Ми бачимо, як одна чеснота веде до іншої, як людина піднімається все вище і вище і врешті досягає тієї висоти, де перебуває вінець чеснот, який називається «християнська любов».

Свій безсмертний твір святий Іоанн написав спеціально для ченців, але в минулому його «Ліствиця» завжди була улюбленим читанням кожного, хто ревнував жити благочестиво, хоч і не був ченцем. Тут святитель наочно показує, як людина переходить від однієї сходинки до іншої.

Пам'ятай, душе християнська, що це сходження на висоту є необхідним для кожного, хто хоче спасти свою душу навіки. Коли ми кидаємо камінь вгору, він піднімається до моменту, коли рушійна сила перестає діяти. Поки ця сила діє, камінь піднімається все вище і вище, долаючи силу земного тяжіння. Але коли ця сила витрачається і перестає діяти, тоді, як відомо, камінь не залишається висіти в повітрі. Відразу ж він починає

падати, і чим далі він падає, тим більше швидкість його падіння. Це, виключно згідно з фізичними законами земного тяжіння.

Так само і в духовному житті. У міру того, як християнин поступово піднімається, сила духовних і подвижницьких трудів піднімає його на висоту. Господь наш Ісус Христос сказав: «Постарайтеся ввійти вузькими ворітьми». Тобто християнин повинен бути аскетом. Не тільки чернець, але й кожен християнин. Він повинен поболіти за свою душу і своє життя. Він повинен спрямувати своє життя на християнський шлях, а душу очистити від усякої скверни.

Якщо ж християнин, який підіймається по цій драбині духовної досконалості своєю боротьбою і подвижницькою працею, припинить цю працю і подвижницьку працю, то душа його не залишиться в колишньому стані; але, як камінь, впаде на землю. Все швидше і швидше воно буде падати, поки, нарешті, якщо людина не прийде до тями, воно не скине його в саму безодню пекла.

Про це необхідно пам'ятати. Люди забувають, що шлях християнства – це справді подвиг. Минулої неділі ми чули, як Господь сказав: «Хто хоче йти за Мною, нехай візьме свій хрест, зречеться себе і йде за Мною». Господь сказав це з найбільшим акцентом. Тому християнин має бути тим, хто бере свій хрест, і його життя так само має бути аскетичною працею несення цього хреста. Якими б не були зовнішні обставини його життя, монах чи мирянин, це не має значення. У будь-якому випадку, якщо він не змусить себе піднятися вгору, то, безсумнівно, він буде падати все нижче і нижче.

І на цей рахунок, на жаль, у людей плутаються думки. Наприклад, священнослужитель заходить додому під час посту. Сердечно і розважливо пропонують йому постову їжу (тобто їжу, приготовану за правилами посту) і кажуть: «Тобі, звичайно, постова їжа!» На це один із наших ієрархів зазвичай відповідає: «Так, я православний. Але хто вам дозволив не дотримуватися постів?» Всі церковні пости, всі обряди обов'язкові для кожної православної людини. Якщо говорити про чернецтво, то такі

подвижники, як преподобний Іоан Лествичник і йому подібні, постили набагато суворіше, ніж приписує Церква; але це була справа їхнього духовного запалу, приклад їхньої особистої подвижницької праці. Цього Церква не вимагає від усіх, бо не кожному це під силу. Але Церква вимагає від кожного православного дотримання тих постів, які вона встановила.

Я часто цитував слова преподобного Серафима і ще раз згадаю їх. Одного разу до нього прийшла мати, яка була стурбована тим, як їй влаштувати найкращий шлюб для своєї маленької дочки. Коли вона прийшла до преподобного Серафима за порадою, він сказав їй: «Перш за все подбай про те, щоб той, кого твоя донька обирає собі в супутники життя, дотримувався постів. А якщо ні, то він не християнин, що б там не було.

Бачите, як говорив про пости найбільший святий Церкви преподобний Серафим Саровський, людина, яка краще за нас знала, що таке Православ'я?

Пам'ятаймо про це. Святий Іоан Лествичник описав драбини духовного сходження: тоді не забуваймо, що кожний християнин повинен піднятися по ній. Великі подвижники піднялися, як стрімкі орли; ми взагалі майже не піднімаємось. Тим не менш, давайте не забувати, що якщо ми не докладемо зусиль для виправлення себе і свого життя, ми припинимо наше сходження і, безперечно, ми почнемо падати.



З НЕБАЧИВОЇ ВІЙНИ СВЯТОГО ФЕОФАНА: ДОПОМОГА ДО УСПІХУ В НАБУТТІ ЗВИЧКИ МОЛИТВИ

Якщо ви бажаєте досягти успіху в ділі молитви, пристосуйте до цього все інше, щоб не руйнувати однією рукою те, що буде інша.

(1) Дотримуйтеся суворої дисципліни щодо їжі, сну та відпочинку. Не давайте йому нічого просто тому, що він цього хоче; як каже апостол: Не дбайте про плоть, щоб виконувати її пожадливість (Від. хііі. 14). Не дай спокою тілу.

(2) Зведіть свої зовнішні контакти до самого неминучого. Це на період вашого навчання молитві. Згодом, коли молитва почне діяти в тобі, вона сама підкаже, що можна додати без шкоди. Особливо бережіть свої органи чуття, перш за все, очі і вуха; також зв'яжіть язика. Без цієї охорони ви не зробите жодного кроку вперед у ділі молитви. Як свічка не може горіти під вітром і дощем, так і полум'я молитви не може запалитися під час потоку зовнішніх вражень.

(3) Весь час, що залишився після молитви, використовуйте для читання та роздумів. Для читання вибирайте в основному такі книги, які стосуються молитви і взагалі внутрішнього духовного життя. Розмірковуюте виключно про Бога та про божественні справи, а перш за все про втілений задум нашого спасіння, головним чином про страждання та смерть нашого Господа і Спасителя. Роблячи це, ви завжди будете занурені в море божественного світла. Крім того, ходіть до церкви, коли у вас є для цього можливість. Одне лише перебування в церкві огорне вас хмарою молитви. Що ж тоді ви отримаєте, якщо протягом усієї служби будете стояти в правдивій молитві?

(4) Знайте, що прогрес у молитві неможливий без загального прогресу в християнському житті. Абсолютно необхідно, щоб жоден гріх, не очищений покаянням, не обтяжував душу. Якщо під час роботи над молитвою ти зробиш щось, що турбує твою совість, поспіши очиститися покаянням, щоб ти міг сміливо дивитися на Господа. Завжди зберігай у своєму серці смиренне

каяття. Крім того, не нехуйте жодною нагодою зробити щось добро чи виявити якусь добру вдачу, перш за все смирення, покору та відсічення власної волі. Само собою зрозуміло, що ревність до спасіння завжди повинна палати і наповнювати всю душу; у всьому, великому чи малому, воно повинно бути головною спонукальною силою разом зі страхом Божим і непохитною довірою.

(5) Так встановлено, трудіться в ділі молитви, молячись то усталеними молитвами, то своїми, то короткими зверненнями до Господа, то Ісусовою молитвою, не пропускаючи нічого, що може допомогти в цій праці. І ви отримаєте те, що шукаєте. Нагадую вам слова святого Макарія Єгипетського: Бог побачить вашу працю молитви і те, що ви щиро бажаєте успіху в молитві – і Він дасть вам молитву. Бо ви повинні знати, що хоча молитва, зроблена і досягнута власними зусиллями, приємна Богу, однак справжня молитва, яка приходить до серця і стає постійною, є даром Божим, дією Божої благодаті. Тому, молячись про все інше, не забувайте молитися також і про молитву.

(6) Я повторю тобі те, що почув від боголюбивої людини. «Я вів не дуже добре життя,— сказав він,— але Бог змилювався наді мною і послав мені духа покаяння. Це було під час підготовки до причастя. моїми шляхами, а особливо перед сповіддю я довго молився перед іконою Божої Матері, благаючи, щоб вона здобула для мене це рішення. Потім, під час сповіді, я відверто все розповів. Мій духовний отець нічого не сказав: але поки він читав молитву відпущення гріхів над моєю головою, маленьке солодке полум'я запалилося в моєму серці. Відчуття було наче проковтнути якусь смачну їжу. Це маленьке полум'я залишилося в серці, і я відчув, ніби хтось хапає моє серце. Від цього час я безперервно молився і зосереджував свою увагу там, де було це відчуття, єдиною моєю турботою було зберегти його. І Бог допоміг мені. Я не чув про Ісусову молитву, а коли почув про неї, я побачив, що було в мені саме те, чого шукала ця молитва». Я згадую цю історію, щоб ви зрозуміли, чого прагне молитовна робота і які є ознаки її отримання.

(7) Я також додам такі слова св. Григорія Синайського (Філокалія, ч. I, стор. 112 та ін.)

«Благодать перебуває в нас від часу нашого святого хрещення; але через нашу неухважність, марнославство та неправильне життя, яке ми ведемо, воно пригнічується або поховано.

Коли людина вирішує вести праведне життя і ревно прагне до спасіння, плодом усієї її праці є, таким чином, відновлення в силі цього дару благодаті. Це відбувається подвійним чином: по-перше, цей дар виявляється через багато зусиль у дотриманні заповідей; настільки, наскільки людині вдається слідувати заповідям, цей дар стає більш сяючим і блискучим. По-друге, воно проявляється і відкривається через постійне звернення до Господа Ісуса в молитві. Перший спосіб потужний, але другий більш сильний, так що навіть перший метод отримує силу через нього. Отже, якщо ми щиро бажаємо відкрити приховане в нас зерно благодаті, поспішаймо навчити себе в цій останній вправі серця, і давайте мати в нашому серці тільки цю працю молитви, без форм, без образів, доки воно зігріває наше серце і змушує його горіти невимовною любов'ю до Господа».



МОЛИТЕИ ПЕРЕД ЧИТАННЯМ СВЯТОГО ПИСЬМА

Засвіти в серцях наших, чоловіколюбче Владико, нетлінне світло Твого богопізнання і відкрий очі нашого ума, щоб ми розуміли Твої євангельські проповідання. Вклади в нас і страх блаженних Твоїх заповідей, щоб ми, перемігши всі тілесні похоті, провадили духовне життя, думаючи і діючи все, що угодне Тобі, бо Ти є просвічення душ і тіл наших, Христе Боже, і Тобі славу віддаємо з безначальним Твоїм Отцем, і пресвятим і благим і животворящим Твоїм Духом, нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Після молитви читаємо уривок з Євангелія (згідно з планом читання).

Отісля робимо коротку застанову, що Слово Боже до мене промовляє.

ЩОДЕННІ ЧИТАННЯ СЕ. ПИСЬМА



15 квітня—понеділок.

Ісаія 37:33-38:6

Буття 13:12-18

Приповісті 14:27-15:4

16 квітня—вівторок.

Ісаія 40:18-31

Буття 15:1-15

Приповісті 15:7-19:4

17 квітня—серeda.

Ісаія 41:4-14

Буття 17:1-9

Приповісті 15:20-6:9

18 квітня—четвер.

Ісаія 42:5-16

Буття 18:20-33

Приповісті 16:17-17:17

19 квітня—п'ятниця.

Ісаія 45:11-17

Буття 22:1-18

Приповісті 17:17-18:5

20 квітня—субота.

Апостол: Євреїв 9:24-28

Євангеліє: Марка 8:27-31

21 квітня—неділя.

П'ята неділя Великого посту

Преподобної Марії Єгипетської

Апостол: Євреїв 9:11-14

Євангеліє: Марка 10:32-45



**FOURTH SUN DAY OF THE GREAT FAST
(Commemoration of St. John of the Ladder)
April 14, 2024**

We welcome you today

We would like to remind our visitors of the following:

❖ All people are encouraged to participate in the sacred services of our Church. We hope that you will be able to worship as well as have fellowship with us. Should you wish any information about the Orthodox Faith or this parish in particular, please see the rector or any member of the church council. We are able to place you on our mailing list .

❖ Only Orthodox Christians may receive the Eucharist (Holy Communion) in the Orthodox Church. In like manner, Orthodox Christians may not receive the sacraments in a non-Orthodox Church. While we hope that one day all Christians will find unity and be able to approach the chalice of our Lord together, we observe the teachings of the Church that the Eucharist is a gift of unity and not a means of unity.

Attention:

If you know of any of our faithful of our church family who is ill and is being treated in the hospital or at home, or anyone in need of pastoral care, please inform Father Gregory.

Haven't Seen Someone in a While?

Give them a call. See how they are doing. Let them know that you not only miss them but also care enough to see if everything is okay. A kind word can go a long way.

Prayers “For Health” and “For Repose”:

You can always request of the church prayers for health or for the repose of the departed by writing down their names and passing this list to the Altar before Liturgy for commemoration at the Proskomedia and during the Liturgy.

We remind our faithful and visitors of the following guidelines concerning the Holy Sacraments in the Orthodox Church .

- Orthodox Christians are urged to receive Holy Communion frequently .
- Communicants should be at peace with others before approaching the chalice (Mt 5:23-24)
- Realize the importance of making a thorough examination of sins and transgressions against God, ourselves and others and having prayed for forgiveness before coming to Holy Communion .
- Frequent communicants should come to Holy Confession at least four times a year (during the four fasting periods of the year), and additionally when an examination of conscience reveals the necessity to do so in order to heal any sinful behaviour .
- Communicants should fast from all foods and liquids from the evening before receiving Holy Communion .
- Communicants should read prayers in preparation for receiving Holy Communion .
- All Orthodox Christians must receive the sacraments at least once a year .
- Those who are late for Divine Liturgy (after the reading of the Epistle and Gospel) should not approach the chalice .
- Those who are ill or who have special physical needs are exempt from the above guidelines .
- Infants and children (up to the age of seven) who are Orthodox Christians may receive Holy Communion and are exempt from the above guidelines.

Thank you for gathering to worship with us today. Together we have glorified the One God, Father, Son and Holy Spirit. May we be brought closer to one another and closer to God by following the eternal teachings of our Lord.

LET'S HELP UKRAINE!

ДОПОМОЖІМО УКРАЇНІ!

Attend Church every Sunday as a Family and unite with Our Lord in Holy Communion.

A weekly offering during Divine Liturgy is an expression of gratitude for the blessings that God has given us and symbolizes our giving something we value to God. It is an opportunity to return a portion of these blessings back to God for use by His Church, to honour God through giving. In the foyer is a stand denoting “donation to church” and to the left of this stand are donation envelopes. Please give generously.



For the families in need experiencing chronic poverty in our city, Christmas can bring aching cold and hunger, loneliness and heartache. Your support will help spread hope to these individuals and let them know they are not forgotten. Your caring gesture will encourage a struggling neighbour and restore their dignity. There is a bin in the entrance way for non perishable foods for Community Care in our city. Support this philanthropic project with our generosity during this Lenten period.



Prayers “For Health” and “For Repose”:

You can always request of the church prayers for health or for the repose of the departed by writing down their names and passing this list to the Altar before Liturgy for commemoration at the Proskomedia and during the Liturgy.

Haven’t Seen Someone in a While?

Give them a call. See how they are doing. Let them know that you not only miss them but also care enough to see if everything is okay. A kind word can go a long way.

Please remember that, if you are unable to attend Sunday Liturgy, you can read our parish bulletin on the parish’s website.

Attention:

If you know of any of our faithful of our church family who is ill and is being treated in the hospital or at home, or anyone in need of pastoral care, please inform Father Gregory.

COFFEE HOUR

Following the Divine Liturgy we invite everyone to come and participate in our COFFEE HOUR and FELLOWSHIP in the parish hall.

Attend Church every Sunday as a Family and unite with Our Lord in Holy Communion.

PASCHA FLOWERS



A beautiful tradition in our Ukrainian Orthodox Church is for the faithful to make donations for the purchase of Easter flowers that will adorn Christ’s Tomb on Good Friday and Easter Sunday – Pascha. You may forward your donation in our donation envelope noting “for flowers” and place in donation plate.

We express our thank you in advance for your generosity and support!

WELCOME
ВЛАДУКО!



ВІТАЄМО ВАС
ВЛАДИКО!

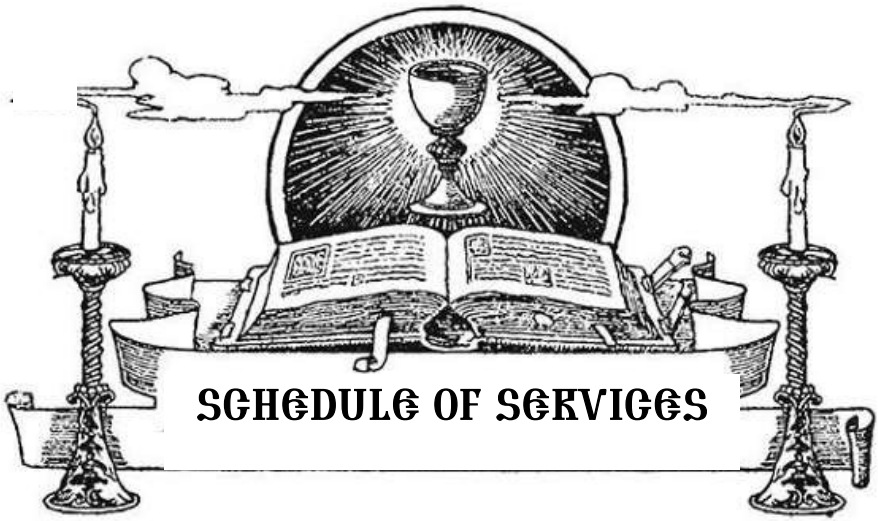
Archpasoral Visitation of His Grace Bishop Andriy

Sunday, May 12, 2024

Hierarchal Divine Liturgy at 9:30 a.m.

*Paschal Dinner
("Spilne Sviachene")
following the service
in the Parish Hall.*

St. George Ukrainian Orthodox Church
8 Augusta Ave. St. Catharines, ON L2M 5R2



April 17, Wednesday.

- † Confession: from 8:45 to 9:15 a.m.
- † Divine Liturgy of the Presanctified Gifts: 9:30 a.m.
- † Akathist to the Divine Passions of Christ: 6 p.m.

April 20, Saturday.

- † 9th Hour: 4:45 p.m.
- † Great Vespers: 5:00 p.m.
- Confession after the service.

April 21, Sunday.

**Fifth Sunday of Great Lent
Commemoration Venerable Mary of Egypt**

- † Confession: from 8:45 to 9:15 a.m.
- † Hours: 9:00 a.m.
- † Divine Liturgy: 9:30 a.m.
- Coffee hour fellowship following the Divine Liturgy



THE FOURTH SUNDAY IN GREAT LENT

Venerable John Climacus (of the Ladder)

More than once, brothers and sisters, the fact has been mentioned that on each Sunday in the Great Fast (i.e., Lent) there are other commemorations besides that of the Resurrection. Thus, on this day, the Church glorifies the righteous John of the Ladder, one of the greatest ascetics, which the Church, in speaking of them, calls "earthly angels and Heavenly men."

These great ascetics were extraordinary people. They commanded the elements; wild beasts willingly and readily obeyed them. For them, there were no maladies they could not cure. They walked on the waters as on dry land; all the elements of the world were subject to them, because they lived in God and had the power of grace to overcome the laws of terrestrial nature. One such ascetic was St. John of the Ladder.

He was surnamed "of the Ladder" (Climacus) because he wrote an immortal work, the "Ladder of Divine Ascent." In this work, we see how, by means of thirty steps, the Christian gradually ascends from below to the heights of supreme spiritual perfection. We see how one virtue leads to another, as a man rises higher and higher and finally attains to that height where there abides the crown of the virtues, which is called "Christian love."

Saint John wrote his immortal work especially for the monastics, but in the past his "Ladder" was always favorite reading for anyone zealous to live piously, though he were not a monk. Therein the Saint clearly demonstrates how a man passes from one step to the next.

Remember, Christian soul, that this ascent on high is indispensable for anyone who wishes to save his soul unto eternity.

When we throw a stone up, it ascends until the moment when the propelling force ceases to be effectual. So long as this force acts, the stone travels higher and higher in its ascent, overcoming the force of the earth's gravity. But when this force is spent and ceases to act, then, as you know, the stone does not remain suspended in the air. Immediately, it begins to fall, and the further it falls the greater the

speed of its fall. This, solely according to the physical laws of terrestrial gravity.

So it is also in the spiritual life. As a Christian gradually ascends, the force of spiritual and ascetical labours lifts him on high. Our Lord Jesus Christ said: "Strive to enter in through the narrow gate." That is, the Christian ought to be an ascetic. Not only the monastic, but every Christian. He must take pains for his soul and his life. He must direct his life on the Christian path, and purge his soul of all filth and impurity.

Now, if the Christian, who is ascending upon this ladder of spiritual perfection by his struggles and ascetic labours, ceases from this work and ascetic toil, his soul will not remain in its former condition; but, like the stone, it will fall to the earth. More and more quickly will it drop until, finally, if the man does not come to his senses, it will cast him down into the very abyss of Hell.

It is necessary to remember this. People forget that the path of Christianity is indeed an ascetical labour. Last Sunday, we heard how the Lord said: "He that would come after Me, let him take up his cross, deny himself, and follow Me." The Lord said this with the greatest emphasis. Therefore, the Christian must be one who takes up his cross, and his life, likewise, must be an ascetic labour of bearing that cross. Whatever the outward circumstance of his life, be he monk or layman, it is of no consequence. In either case, if he does not force himself to mount upwards, then, of a certainty, he will fall lower and lower.

And in this regard, alas, people have confused thoughts. For example, a clergyman drops by a home during a fast. Cordially and thoughtfully, they offer him fast food (i.e., food prepared according to the rules of the Fast), and say: "For you, fast food, of course!" To this, one of our hierarchs customarily replies: "Yes, I am Orthodox. But who gave you permission not to keep the fasts?" All the fasts of the Church, all the ordinances, are mandatory for every Orthodox person. Speaking of monastics, such ascetics as St. John of the Ladder and those like him fasted much more rigorously than the Church prescribes; but this was a matter of their spiritual ardour, an instance of their personal ascetic labour. This the Church does not

require of everyone, because it is not in accord with everyone's strength. But the Church DOES require of every Orthodox the keeping of those fasts which She has established.

Oftentimes have I quoted the words of Saint Seraphim, and once again shall I mention them. Once there came to him a mother who was concerned about how she might arrange the best possible marriage for her young daughter. When she came to Saint Seraphim for advice, he said to her: "Before all else, ensure that he, whom your daughter chooses as her companion for life, keeps the fasts. If he does not, then he is not a Christian, whatever he may consider himself to be." You see how the greatest saint of the Church, Saint Seraphim of Sarov, a man who, better than we, knew what Orthodoxy is, spoke concerning the fasts?

Let us remember this. Saint John Climacus has described the ladder of spiritual ascent: then let us not forget that each Christian must ascend thereon. The great ascetics ascended like swiftly-flying eagles; we scarcely ascend at all. Nonetheless, let us not forget that, unless we employ our efforts in correcting ourselves and our lives, we shall cease our ascent, and, most assuredly, we shall begin to fall.



LIVE WITH A STEADY SUPERIORITY OVER LIFE

Aleksandr Solzhenitsyn

Only those who decline to scramble up the career ladder are interesting as human beings. Nothing is more boring than a man with a career. What about the main thing in life, all its riddles? If you want, I'll spell it out for you right now. Do not pursue what is illusionary - property and position: all that is gained at the expense of your nerves decade after decade, and is confiscated in one fell night. Live with a steady superiority over life - don't be afraid of misfortune, and do not yearn for happiness; it is, after all, all the same: the bitter doesn't last forever, and the sweet never fills the cup to overflowing. It is enough if you don't freeze in the cold and if thirst and hunger don't claw at your insides. If your back isn't broken, if your feet can walk, if both arms can bend, if both eyes can see, if both ears hear, then whom should you envy? And why? Our envy of others devours us most of all. Rub your eyes and purify your heart - and prize above all else in the world those who love you and who wish you well. Do not hurt them or scold them, and never part from any of them in anger; after all, you simply do not know: it may be your last act before your arrest, and that will be how you are imprinted on their memory.



WHICH IS STRICTER? THE OLD OR NEW TESTAMENT?

St. Gregory the Great

Some think that the Old Testament is stricter than the New, but they judge wrongly; they are fooling themselves. The Old Law did not punish the desire to hold on to wealth; it punished theft. But now the rich man is not condemned for taking the property of others; rather, he is condemned for not giving his property away.

HOW CHRIST SAVES US

St. Philaret

Every Christian should find for himself the imperative and incentive to become holy. If you live without struggle and without hope of becoming holy, then you are Christian only in name and not in essence. But without holiness, no one shall see the Lord, that is to say they will not attain eternal blessedness. It is a trustworthy saying that Jesus Christ came into the world to save sinners (1 Timothy 1:15). But we deceive ourselves if we think that we are saved while remaining sinners. Christ saves those sinners by giving them the means to become saints.

ON PASSING JUDGMENT ON THE WORD OF GOD

St Gregory Palamas

Publicly and without reproaching anyone, [Jesus] preached to all the word of repentance, the gospel of salvation and the words of eternal life. Everyone heard but not everyone obeyed. For although we all love listening and watching, not all of us love virtue. By nature we all long to know about salvation as well as everything else. So people in general are not only pleased to listen to sacred teaching, but also enjoy passing their opinions on the words, each one apparently scrutinizing what is said, according to how ignorant or wise he may be. Putting the words into action, however, or reaping from them the fruit of beneficial faith, requires gratitude and good intent, which are not easy to find, especially among people who consider themselves righteous and are wise in their own opinion...

ON THE PROPER USE OF THINGS

St John Chrysostom

The beauty of woman is the greatest snare. Or rather, not the beauty of woman, but unchastened gazing!

For we should not accuse the objects, but ourselves, and our own carelessness.

Nor should we say, Let there be no women, but Let there be no adulteries. We should not say, Let there be no beauty, but Let there be no fornication.

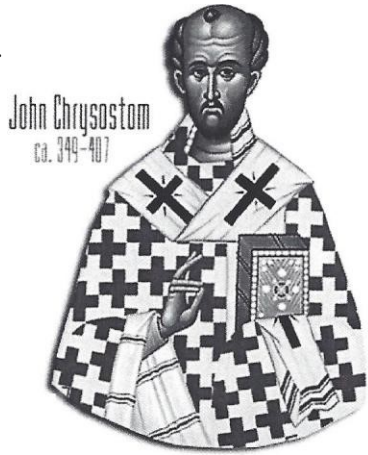
We should not say, Let there be no belly, but let there be no gluttony; for the belly makes not the gluttony, but our negligence.

We should not say, that it is because of eating and drinking that all these evils exist; for it is not because of this, but because of our carelessness and insatiableness. Thus the devil neither ate nor drank, and yet he fell! Paul ate and drank, and ascended up to heaven!

How many do I hear say, Let there be no poverty! Therefore let us stop the mouths of those who murmur at such things. For it is blasphemy to utter such complaints. To such then, let us say, Let there be no meanness of spirit. For poverty brings innumerable good things into our state of life, and without poverty riches would be unprofitable.

Hence we should accuse neither the one nor the other of these; for poverty and riches are both alike weapons which will tend to virtue, if WE are willing. As then the courageous soldier, whichever weapon he takes, displays his own virtue, so the unmanly and cowardly one is encumbered by either.

And that thou mayest learn that this is true, remember, I pray, the case of Job; who became both rich, and likewise poor, and handled both these weapons alike, and conquered in both.



When he was rich, he said, "My door was open to every comer." But when he had become poor, "The Lord gave, and the Lord hath taken away.

As it seemed good unto the Lord, so hath it come to pass." When he was rich, he shewed much hospitality; when he was poor, much patience.

And thou, then, art thou rich? Display much bountifulness! Hast thou become poor? Shew much endurance and patience! For neither is wealth an evil, nor poverty in itself; but these things, either of them, become so according to the free choice of those who make use of them. Let us school ourselves then to entertain no such opinions on these subjects; nor let us accuse the works of God, but the wicked choice of men. Riches are not able to profit the little-minded: nor is poverty able ever to injure the magnanimous.



May this be a season when we fast according to the rule when that rule extends deep into our hearts. Let us pray that we might know that we are not slaves to the things that we give up, and that we are servants only to God. May God help us to use this fast so we may be able to hear His voice clearly and shine more radiantly with the light of His kingdom.

FROM UNSEEN WARFARE BY SAINT THEOPHAN THE RECLUSE: AIDS TO SUCCESS IN GAINING THE HABIT OF PRAYER

If you desire to seek success in the work of prayer, adapt all else to this, lest you destroy with one hand what the other builds.

(1) Keep your body strictly disciplined in food, sleep and rest. Do not give it anything simply because it wants it; as the Apostle says: I Make not provision for the flesh, to fulfil the lusts thereof (From. xiii. 14). Give no respite to the flesh.

(2) Reduce your external contacts to the most inevitable. This is for the period of your training in prayer. Later, when prayer begins to act in you, it will itself indicate what can be added without harming it. Especially guard your senses, above all, eyes and ears; also tie your tongue. Without this guarding, you will not make a single step forward in the work of prayer. As a candle cannot burn in wind and rain, so the flame of prayer cannot be lit in a flood of impressions from outside.

(3) Use all the time left from prayer in reading and meditation. For reading, choose mainly such books as deal with prayer and generally with inner spiritual life. Meditate exclusively on God and on divine matters, and above all on the incarnated dispensation for our salvation, chiefly on the passion and death of our Lord and Saviour. Doing this you will always be immersed in thfr sea of divine light. In addition, go to church, whenever you have the possibility to do so. Merely to be present in church will envelop you in a cloud of prayer. What then will you receive if you stand throughout the service in a true state of prayer?

(4) Know that it is impossible to make progress in prayer without general progress in Christian life. It is absolutely necessary that no sin, not purified by repentance, should burden the soul. If during your work on prayer you do something, which troubled your conscience, hasten to purify yourself by repentance, so that you can look up to the Lord boldly. Keep humble contrition constantly in your heart. Moreover, neglect no opportunity for doing some good,

or for manifesting some good disposition, above all humility, obedience and cutting off your own will. It goes without saying that zeal for salvation must always be burning and fill the whole soul; in all things, great or small, it must be main impelling force, together with fear of God and unshaken trust.

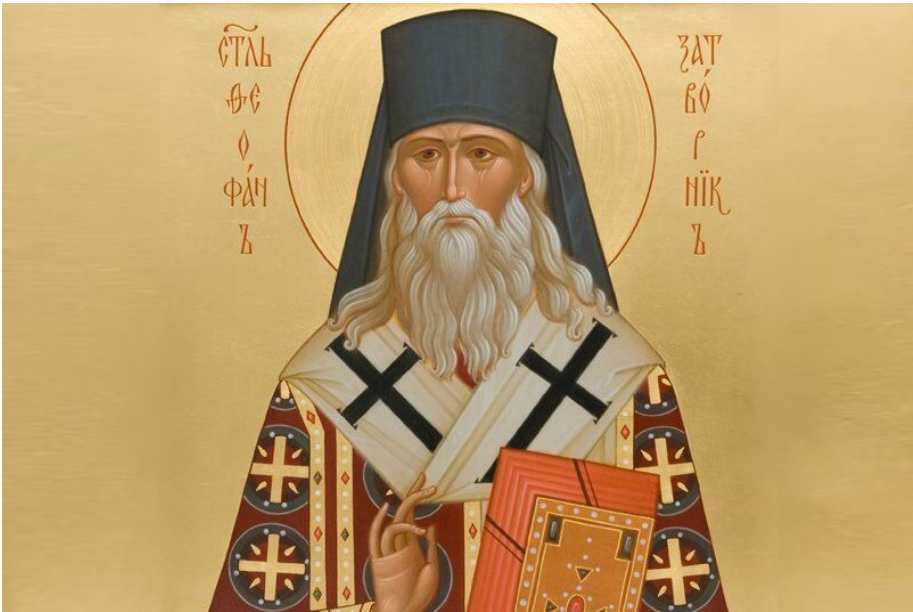
(5) Thus established, labour in the work of prayer, praying now with set prayers, now with your own, now with short appeals to the Lord, now with the Jesus prayer, omitting nothing which can be of help in this work. And you will receive what you seek. I remind you of the words of St. Macarius of Egypt: God will see your work of prayer and that you sincerely wish to succeed in prayer - and He will give you prayer. For you must know that, although prayer done and achieved with one's own efforts is pleasing to God, yet that real prayer, which comes to dwell in the heart and becomes constant, is the gift of God, an act of Divine grace. Therefore, in your prayer for all other things, do not forget to pray too about prayer.

(6) I shall repeat to you what I heard from a God-loving man. 'I was not leading a very good life,' he said, "'but God had mercy on me and sent me the spirit of repentance. This was during preparation for communion. I was trying hard to plant in myself a firm resolve to mend my ways, and especially before confession I prayed for a long time before the Icon of the Mother of God, begging Her to obtain this resolve for me. Then, during confession, I candidly related everything. My spiritual Father said nothing: but while he was reciting the prayer of absolution over my head, a small sweet flame was lit in my heart. The sensation was like swallowing some delectable food. This little flame remained in the heart, and I felt as though someone was gripping my heart. From that time I prayed continuously, and kept my attention there, where this sensation was, my only care being to preserve it. And God helped me. I had not heard about the Jesus prayer, and when I did hear of it, I saw that what was within me was precisely that which is sought by this prayer.' I mention this story to make you understand what the work of prayer seeks and what are the signs that it is received.

(7) I shall also add the following words of St. Gregory of Sinai (Philokalia, Part I, p. 112 etc.)

'Grace abides in us from the time of our holy baptism; but, through our inattention, vanity and the wrong life we lead it is stifled, or buried.

When a man resolves to lead a righteous life and is zealous for salvation, the fruit of his whole labour is, therefore, the restoration in force of this gift of grace. It comes to pass in a two-fold manner: first, this gift becomes revealed through many labours in following the commandments; in so far as a man succeeds in following the commandments, this gift becomes more radiant and brilliant. Secondly, it manifests and reveals itself through constant invocation of the Lord Jesus in prayer. The first method is powerful, but the second is more so, so that even the first method gains power through it. Thus, if we sincerely wish to open the seed of grace concealed in us, let us hasten to train ourselves in this latter exercise of the heart, and let us have only this work of prayer in our heart, without forms, without images, till it warms our heart and makes it burn with ineffable love of the Lord.'



PRAYER BEFORE READING HOLY SCRIPTURE

O Master Who loves mankind, illuminate our hearts with the pure light of Your divine knowledge and open the eyes of our mind to understand the teachings of Your Gospel. Instill in us also the fear of Your blessed commandments, that we may overcome all carnal desires, entering upon a spiritual life and understanding and acting in all things according to Your holy will. For You are the enlightenment of our souls and bodies, O Christ God, and to You we give glory together with Your eternal Father and Your all-holy, gracious and life-giving Spirit, now and ever and forever. Amen.

*After the prayer, we read the Gospel passage (according to the reading plan).
Then we meditate upon the Word of God and what it speaks to me.*

DAILY SCRIPTURE READINGS



April 15—Monday.

Isaiah 37:33-38:6

Genesis 13:12-18

Proverbs 14:27-15:4

April 16—Tuesday.

Isaiah 40:18-31

Genesis 15:1-15

Proverbs 15:7-19:4

April 17—Wednesday.

Isaiah 41:4-14

Genesis 17:1-9

Proverbs 15:20-6:9

April 18—Thursday.

Isaiah 42:5-16

Genesis 18:20-33

Proverbs 16:17-17:17

April 19—Friday.

Isaiah 45:11-17

Genesis 22:1-18

Proverbs 17:17-18:5

April 20—Saturday.

Epistle: Hebrews 9:24-28

Gospel: Mark 8:27-31

April 21—Sunday.

Fifth Sunday of Great Lent

Venerable Mary of Egypt

Epistle: Hebrews 9:11-14

Gospel: Mark 10:32-45

OUR SPONSORS

Holly Rousseau
Managing Funeral Director

Hulse & English
Funeral Home & Chapel

75 Church Street
St. Catharines, ON L2R 3C7
905-684-6346 • Fax 905-684-3317
Holly.Rousseau@DignityMemorial.com
hulseandenglish@gmail.com
www.hulseandenglish.com
A Division of
Service Corporation International (Canada) ULG




PELHAM FUNERAL HOME LTD.
Cremation & Burial Services

Tina F. Sidler
Owner/Licensed Funeral Director

1282 Pelham Street
Fonthill, ON
L0S 1E0

Tel. (905) 892-6762
Fax. (905) 892-4334
www.pelhamfuneralhome.ca

pelhamfuneralhome@cogeco.ca

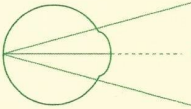



GEORGE DARTE
Funeral Chapel

585 CARLTON STREET
ST. CATHARINES
ONTARIO L2M 4Y1

PHONE 905-937-4444
FAX 905-937-6605

Dr. G. Beiko Medicine Professional Corporation



Dr. George Beiko
B.M., B.Ch. (OXON), FRCS(C)
Eye Physician and Surgeon

180 Vine St. South, Suite 103, St. Catharines, ON L2R 7P3
Tel.: 905-687-8322 Fax: 905-687-8766



ucuykc
PERSONAL LOAN SALE!
starting at
4.99%*

Call or visit our branch for more info!
118 Niagara St., St. Catharines 905-684-5062
www.ukrainiancu.com

*D.M.C. APP. Rates are subject to change. Fees and charges may apply. Other terms and conditions apply. Terms, conditions, fees, charges and lending criteria apply and are available upon application and subject to change without notice.

ARISTOCRAT
— est. 1957 —

MATT PICKETT
OWNER, HON. B.B.A.

T 905.682.2672 | C 905.650.7427
matt@aristocratfloors.ca

256 BUNTING ROAD · ST. CATHARINES · ON L2M 3Y1

ANDREW KULAKOWSKY
REALTOR®

BUY • SELL • INVEST

ADVISORS REALTY & CONSULTING BROKERAGE
Google Verified Reviews ★★★★★

Direct: 289.241.9095
Office: 905.228.0661
andrew@advisorsrealty.ca
www.AndrewKulakowsky.com



Dr. O. R. Waler
Family Medicine


245 Pelham Rd. • St. Catharines, Ont. • L2S 1X8
TEL: 905-988-1363

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE
5041 King Street, PO Box 15, Beamsville, ON L0R 1B0
905.563.5555 • lincolnchiro@bellnet.ca

DR. MARK A. LESSEY
CHIROPRACTOR

GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON L2T 3J9
905.688.4949

If you wish to advertise in the bulletin contact Natalie 905-892-1266



ST. GEORGE'S PARISH LIBRARY

English & Ukrainian Books & Videos Available to Borrow
EVERYONE WELCOME
 Open Tuesdays 10:00a.m.-noon

LIBRARY KIOSK
 Ukrainian cards, CDs and other Ukrainian-themed gift items available
 Phone: Noreen @905-934-4949

— Welcome —

Your deli

POLONEZ

25 Facer Street
 St. Catharines
 Tel.: (905) 938-0348

Business Hours

Mon	8 to 7
Tue	8 to 7
Wed	8 to 7
Thu	8 to 7
Fri	8 to 7
Sat	8 to 5
Sun	closed



St. John's Kitchen

91 Lakeshore Road St. Catharines L2N 2T6

905-937-1616

Store Hours: Wed-Thurs. 9am-4 pm Fri. 9 am-5 pm Sat. 9 am-1 pm


KIRKPATRICK

STONEWORKS

MONUMENTS & CEMETERY SUPPLIES

Kathy Knott
 MEMORIAL CONSULTANT

432 Queenston Street St. Catharines ON L2P 2Y2
 ph 905.682.3862 fx 905.682.3665
 email kirkpatrick@cogeo.net
 www.kirkpatrickstoneworks.com

St. Joseph Bakery


a family tradition since 1968

Derek Kedzierski
 owner

derek@stjosephbakery.com
 orders@stjosephbakery.com

53 facer street
 st. catharines, ontario, l2m 5h7

tel. 905-937-4411
 fax. 905-937-4411
 www.stjosephbakery.com



Lancaster Chown & Welch LLP
 800 – 80 King Street, PO Box 790
 St. Catharines, ON, L2R 6Z1
 T: 905 641 1551 F: 905 641 1830

Yaroslav Diduch
 Partner

D: 905 346 0718
 E: ydiduch@icwlawyers.com
 W: www.icwlawyers.com

Ukrainian Canadian Social Services
 (St. Catharines) Inc

905 934 5751

OFFICE HOURS
 Monday 10am-2pm
 Tuesday 10am-2pm
 Thursday 10am-4pm

STCATHUCSS@BELLNET.CA
 200-16 Dixie Road,
 St. Catharines, ON
 L2E 1V9



PERSONAL LOAN SALE!

Call or visit our branch for more info!

905.684.5062 x280
Vlad Pasternak
 vpasternak@ukrainiancu.com

118 Niagara St.
 St. Catharines ON

UCUUKC UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
 УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА
 ukrainiancu.com



UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA FOUNDATION

PLEASE SUPPORT OUR SPONSORS!